

1x AAA
1.2 V
100mAh
Ni-MH



PO Nr.:
Art.-Nr. 10184978



Manufactured for:
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com



ED 20191008

- (D) LED SOLARSTICK
- (F) STICK SOLAIRE À LED
- (I) SOLAR STICK A LED
- (NL) LED SOLARSTICK
- (S) LED-SOLCELLSBELYSNING
- (CZ) LED SOLÁRNÍ TYCOVÉ SVETLO
- (SK) LED - SOLÁRNE STĹPIKOVÉ OSVETLENIE
- (RO) BEȚIȘOR SOLAR CU LED



D

Montageanleitung und Benutzung

Eigenschaften:

- LED** 1 Stk. weiße LED
1 x 1,2 V AAA 100 mAh Ni-MH
Aufladungsakkumulator (im Lieferumfang enthalten)

Lesen Sie sich vor der Montage der Leuchte diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie diese für den eventuellen weiteren Gebrauch auf. Im Zusammenhang mit dem technischen Fortschritt sind Änderungen möglich.

Montage- und Gebrauchsanweisung (siehe Abb. II, III und IV)

1. Stellen Sie bei der ersten Verwendung sicher, dass der Lampenkopf (A), die Leuchtröhre (B) und der Erdspeiß (C) ordnungsgemäß verbunden sind; siehe Abbildung III.
2. Ziehen Sie die isolierte Plakette heraus; bringen Sie die Leuchte in direktes Sonnenlicht, das der wiederaufladbaren Batterie ermöglicht, ihre maximale Kapazität zu erreichen (ermöglicht, bei vollem Sonnenlicht mindestens 8 Stunden aufgeladen zu werden), und dann leuchtet die Lampe in der Abenddämmerung.
3. Stecken Sie die Solarlampe sorgfältig in die Erde. Ist der Boden hart und ausgetrocknet befeuchten Sie ihn zuerst mit Wasser, damit das Einstecken der Solarlampe erleichtert wird.

Batteriewechsel (siehe Abb. IV)

1. Lösen Sie 2 Schrauben und öffnen Sie das Batteriefach. Ziehen Sie die obere Abdeckung aus dem Lampenkopf (A) sanft heraus.
2. Nehmen Sie die abgelaufene Batterie heraus, führen Sie eine neue ein. Achten Sie auf die Richtung der Batterie.
3. Setzen Sie den Batteriekasten wieder ein und setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder herauf, indem Sie die 2 Schrauben festziehen.



Abb. I

Störungsbeseitigung

Die Solarleuchte leuchtet im Dunklen nicht auf:

- a. Stellen Sie sicher, dass die isolierte Plakette herausgezogen wird.
- b. Kontrollieren Sie die wiederaufladbare Batterie und vergewissern Sie sich, dass sie das Kontaktplättchen richtig berührt.
- c. Überprüfen Sie, wo sich die Solarleuchte befindet; halten Sie sie von Nachlichtquellen wie Außenleuchten fern.

Die Leuchtdauer ist zu kurz:

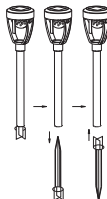
Kontrollieren Sie den Standort der Solarleuchte, vergewissern Sie sich, dass sie an einem Ort mit Sonneneinstrahlung installiert ist, damit sich die Batterien tagsüber vollständig aufladen können.

Teilleiste:

- A. Lampenkopf + Solarpaneel, Batteriefach
B. Leuchtröhre
C. Erdspeiß



(Abbildung II)



(Abbildung III)



(Abbildung IV)



HINWEISE UND ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

FUNKTION:

Am Tag wandelt der Sonnenkollektor Solarenergie in Strom um und lädt die Batterie auf. In der Nacht schaltet sich die Solarleuchte automatisch an und wird mit dem in der Batterie gespeicherten Strom gespeist.
Die Brenndauer der Solarleuchte hängt von ihrem Standort und den klimatischen Bedingungen ab.

STANDORT:

Wählen Sie einen Platz auf dem Außengelände, der voll der direkten Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist, an dem sich die Solarleuchte jeden Tag mindestens 8 Stunden lang mit Sonnenenergie aufladen kann. Wenn Sie die Leuchte im Schatten anbringen, können sich die Batterien nicht voll aufladen, wodurch sich die Brenndauer in der Nacht verkürzt.

Ebenso ist es wichtig, für die Solarleuchte einen Platz zu wählen, der nicht zu nahe an der Nachtbeleuchtung (z.B.

Straßenbeleuchtung) liegt. In diesem Fall könnte sich die Solarleuchte automatisch ausschalten.

Die Solarleuchte ist für den Außengebrauch bestimmt, sie eignet sich idealerweise für die Nachtbeleuchtung des Gartens, Rasens usw.

REINIGUNG:

Entfernen Sie den Staub vom Sonnenkollektor mit einem weichen feuchten Lappen (verwenden Sie keine Chemikalien oder schleifmittelhaltige Reinigungsmittel). Wichtig ist, dass keine Feuchtigkeit in die Solarleuchte gelangt.



Entsorgungshinweis:

Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) sowie Batterien. Solche Produkte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Produkte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen **nicht** im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.



Wichtige Sicherheitshinweise:

1. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
2. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
3. Batterien nicht ins Feuer werfen.
4. Setzen Sie Batterien immer gemäß der korrekten Polarität (+ und -), wie im Batteriefach abgebildet, ein.
Achtung! Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch gepolt eingesetzt wird.
5. Ersetzen Sie die Batterie nur mit einer Batterie des gleichen Typs.

F**Mode de montage et d'emploi****Caractéristiques:**

LED 1 unité ampoule LED blanche
 Accumulateur de charge 1 x 100 mAh 1,2V AAA
 Ni-MH (composante de l'emballage)

Avant de procéder au montage de la lampe, il convient de lire attentivement les présentes consignes et de les conserver ensuite pour une éventuelle utilisation future. Des modifications peuvent apparaître en raison des progrès techniques réalisés.

Consignes de montage et d'utilisation (voir images II, III et IV)

1. Lors de la première utilisation, vérifier que la tête de la lampe (A), le tube de la lampe (B), et le piquet (C) sont correctement raccordés (voir image III).
2. Retirer l'étiquette isolée; exposer la lampe aux rayons directs du soleil pour que la batterie rechargeable soit entièrement chargée (durée possible de chargement en plein soleil: au moins 8 heures). La lampe s'allumera ensuite à la nuit tombante.
3. Plantez soigneusement la lampe solaire dans la terre. Si le sol est dur et sec, humidifiez-le d'abord avec de l'eau, planter la lampe sera alors plus simple et il n'y aura pas de risque de cassure d'une pièce. Quand vous plantez la lampe dans la terre, tenez-la fermement.

Remplacement de la batterie (voir image IV)

1. Dévisser les 2 vis et ouvrir le logement de la batterie. Retirer délicatement le couvercle supérieur de la tête de la lampe (A).
2. Retirer la batterie épuisée et insérer une batterie neuve. Vérifier la polarité.
3. Remplacer la boîte de la batterie et replacer le couvercle du logement de la batterie en serrant les 2 vis.



Image I

**Élimination des défauts et des pannes****La lampe solaire ne s'allume pas dans l'obscurité :**

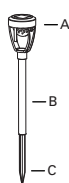
- a. Vérifier que l'étiquette isolée est retirée.
- b. Contrôler la batterie rechargeable et vérifier qu'elle est bien en contact avec la lamelle du contact.*
- c. Vérifier l'emplacement de la lampe solaire; garder la lampe à distance des sources de lumière nocturne (p. ex. les lumières extérieures).

Le temps d'éclairage est court :

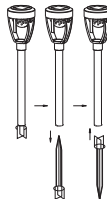
Vérifier l'emplacement de la lampe solaire, vérifier qu'elle a été placée à un endroit exposé au rayonnement solaire et que la batterie peut donc se recharger durant la journée.

Liste des pièces :

- A. Tête de lampe + panneau solaire, compartiment à batterie
- B. Tube de lampe
- C. Piquet



(Figure II)



(Figure III)



(Figure IV)



AVERTISSEMENT ET EXPLICATION DES SYMBOLES

FONCTIONNEMENT :

Durant la journée, le collecteur solaire transforme l'énergie solaire en électricité et recharge ainsi la batterie. Durant la nuit, la lampe solaire, qui est alimentée par l'énergie électrique qui s'est accumulée dans la batterie, s'allume automatiquement. La durée d'éclairage dépend de l'emplacement et des conditions climatiques.

EMPLACEMENT :

Choisir un endroit extérieur exposé en plein soleil et où le rayonnement solaire pourra tous les jours recharger le collecteur solaire durant au moins 8 heures. Si vous placez la lampe à l'ombre, la batterie ne sera pas totalement rechargée et le temps d'éclairage de nuit sera donc réduit.

Il est également important de ne pas placer la lampe solaire à proximité d'une source d'éclairage de nuit telle que des candélabres. La lampe solaire pourrait en effet automatiquement s'éteindre.

Cette lampe solaire a été conçue pour une utilisation en extérieur, elle est idéale pour éclairer, de nuit, les jardins, les pelouses, ...

NETTOYAGE :

Enlever la poussière qui se trouve sur le collecteur solaire en utilisant un chiffon doux humide (ne pas utiliser de produits chimiques ou de produits contenant des substances abrasives). Il est important de protéger la lampe solaire contre l'humidité.



Le symbole "**Poubelle barrée**" nécessite de jeter séparément les vieux appareils électriques et électroniques (DEEE) et les batteries. Ces produits peuvent contenir des substances dangereuses et polluantes pour l'environnement. Ces produits doivent être déposés dans un point de collecte spécifique pour le recyclage des appareils électriques et électroniques et ne doivent **pas** être jetés parmi les ordures ménagères non triées. Vous contribuez ainsi à la protection des ressources et de l'environnement. Contactez vos autorités locales pour plus d'informations.



Importantes consignes de sécurité:

1. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées..
 2. Ne pas mettre en court-circuit les bornes de connexion.
 3. Ne pas jeter les piles dans le feu.
 4. Insérez toujours les piles correctement en respectant la polarité (+ et -) indiquée sur la pile et le compartiment à pile.
- Attention! Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.
5. Remplacez la pile uniquement par une pile de type identique ou équivalent.

I

Istruzioni di montaggio e d'uso

Caratteristiche:

- LED** 1 LED bianco
 1 batteria ricaricabile 1,2 V AAA 100 mAh Ni-MH (fa parte della confezione)

Prima del montaggio della lampada leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per l'eventuale uso, nell'eventualità della modifica relativa al progresso tecnico.

Istruzioni d'uso e di montaggio (si vedano le figg. II, III e IV)

1. Al primo utilizzo, assicurarsi che la testa della lampada (A), il tubo della lampada (B) e il picchetto di terra (C) siano ben collegati, si veda la figura III.
2. Estrarre il tag isolato; posizionare la lampada verso la luce solare diretta che permette alla batteria ricaricabile di raggiungere la sua capacità massima (consente di essere caricata alla luce solare piena per almeno 8 ore), poi la lampada si accenderà al Crepuscolo.
3. Inserire attentamente la lampada nel terreno. Qualora il terreno sia duro e secco, inumidirlo con l'acqua per facilitare l'inserimento della lampada e per evitare la rottura dei singoli componenti. Inserendo la lampada nel terreno, tenerla saldamente.

Sostituzione batteria (si veda la fig. IV)

1. Svitare le 2 viti e aprire lo scompartimento della batteria. Estrarre delicatamente il coperchio superiore dalla testa della lampada (A).
2. Estrarre la batteria scarica, inserirne una nuova. Prestare attenzione alla direzione della batteria.
3. Sostituire il vano batteria e riporre il coperchio dello scompartimento della batteria stringendo le 2 viti.



Fig. I

Eliminazione guasti

La lampada solare non si accende in ambienti oscuri:

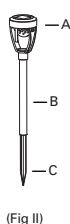
- a. Assicurarsi che il tag isolato sia estratto.
- b. Controllare la batteria di carica, e verificare lo stato dei contatti elettrici.
- c. Controllare la posizione della lampada solare; tenerla distante dalle sorgenti luminose notturne, come le luci esterne.

Tempo di illuminazione è breve:

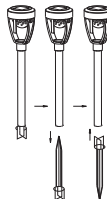
Controllare l'installazione della lampada solare, e verificare, se installata in posizione solare, in modo tale da poter caricare pienamente le batterie durante il giorno.

Lista elementi:

- A. Testa lampada + pannello solare, scompartimento batteria
- B. Tubo Della Lampada
- C. Picchetto di terra



(Fig II)



(Fig III)



(Fig IV)



AVVERTENZE E SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

FUNZIONE:

Il collettore solare durante il giorno trasforma l'energia solare in energia elettrica e carica la batteria. La lampada solare, che viene alimentata dall'energia accumulata nella batteria, si accende automaticamente durante la notte. Il tempo di illuminazione della lampada solare dipende dalla sua installazione e dalle condizioni climatiche.

INSTALLAZIONE:

Selezionate un punto dell'area della campagna, il quale è pienamente esposto al sole diretto, e dove il collettore solare può caricarsi ogni giorno attraverso i raggi solari per 8 ore minimo. Se installate la lampada nell'ombra, le batterie non potranno caricarsi pienamente, e conseguentemente si ridurrà il periodo di illuminazione durante la notte. È anche molto importante selezionare per la lampada una posizione, che non si trovi nelle vicinanze di fonti di illuminazione notturna, come per esempio un lampione. La lampada solare, a questo punto, potrebbe spegnersi automaticamente. La lampada solare è destinata ad uso esterno, ed è ideale per l'illuminazione notturna del giardino, prato etc.

PULIZIA:

La polvere del collettore solare va eliminata con un panno umido (non usare sostanze chimiche o detersivi contenenti materiale abrasivo.)

È importante altresì, che non entri umidità nella lampada.



Il simbolo del **bidone dei rifiuti con la croce sopra** richiede uno smaltimento separato di apparecchi elettrici ed elettronici obsoleti (WEEE) nonché di batterie esauste.

Tali prodotti possono contenere sostanze pericolose e dannose per l'ambiente, e devono pertanto essere condotti a un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici e **non** devono essere smaltiti con la spazzatura indifferenziata. Potrete così contribuire alla tutela delle risorse e dell'ambiente.

Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.



Importanti avvertenze per la sicurezza:

1. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
2. Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
3. Non gettare le batterie nel fuoco.
4. Inserire sempre le batterie correttamente, rispettando la polarità (+ and -) marchiata sulla batteria e sul vano batteria. Cautela! Pericolo di esplosione se la batteria è sostituita in modo scorretto.
5. Sostituire la batteria solo con una batteria dello stesso tipo o equivalente.

Handleiding voor montage en gebruik

Kenmerken:

- LED** 1 st. witte LED-lamp
 1 x 1,2 V AAA 100 mAh Ni-MH oplaadbare accu (inbegrepen)

Voor dat u de lantaarn gaat monteren. Lees zorgvuldig deze instructies door en bewaar die voor eventueel later gebruik. Een wijziging in verband met technische vooruitgang is mogelijk.

Instructies voor montage en gebruik (zie afb. II, III en IV)

1. Bij het eerste gebruik moet u ervoor zorgen dat de lampkop (A), lampbuis (B) en grondpen (C) goed met elkaar verbonden zijn, zie figuur III.
2. Trek het isolatielipje uit; plaats de lamp in direct zonlicht om de oplaadbare accu tot zijn volledige capaciteit op te laden (de lamp moet in vol zonlicht ten minste 8 uur opgeladen worden), waarna de lamp bij schemering zal gaan branden.
3. Steek de zonnelamp voorzichtig in de grond. Als de bodem hard en droog is, bevochtigt die dan eerst met water, want daarna kunt u de lamp gemakkelijker vaststeken en dreigt barsten van onderdelen niet. Houd de lamp stevig vast als u hem in de grond steekt.

Batterijen vervangen (zie afb. IV)

1. Schroef de 2 schroeven los en open het batterijkap. Trek de lampenkap voorzichtig los van de lampkop (A).
2. Verwijder de lege batterij en plaats een nieuwe. Let op de richting van de batterij.
3. Vervang de batterijen en plaats het klepje van het batterijkap terug door de 2 schroeven vast te draaien.



Fig. I



Storingen verhelpen

Zonne-energie lamp gaat op donkere plaatsen niet aan:

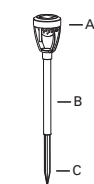
- a. Zorg ervoor dat het isolatielipje uitgetrokken is.
- b. Controleer de oplaadbare batterij, of die goed tegen het metalen contactlipje aanligt.
- c. Controleer de locatie van de zonne-eenheid; houd het uit de buurt van nachtelijke lichtbronnen, zoals buitenverlichting.

De lamp brandt slechts een korte periode:

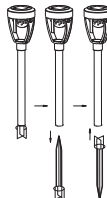
Controleer de staplaats van de zonne-energie lamp, ga na of die op een plaats staat, waar de zon schijnt en de batterijen overdag volledig kunnen opladen.

Onderdelenlijst:

- A. Lampkop + Zonnepaneel, accuvak
 B. Lampbuis
 C. Grondpen



(afbeelding II)



(afbeelding III)



(afbeelding IV)



WAARSCHUWINGEN EN VERKLARING VAN SYMBOLEN

WERKING:

De zonnecollector zet overdag de zonne-energie om in elektriciteit en laadt de batterij op. In de nacht gaat de zonne-energie lamp, die door de in de batterij geaccumuleerde elektrische energie gevoed wordt, automatisch aan. De duur van het aanstaan van de lamp is afhankelijk van de plaats en weersomstandigheden.

PLAATS:

Kies een plaats buiten, waar overdag volop direct zonlicht is en waar de zonnecollector zich dagelijks met zonlicht op kan laden, minimaal gedurende 8 uur. Als de lamp in de schaduw staat, kunnen de batterijen niet volledig opladen en de duur van het branden van de lamp in de nacht wordt korter.

Het is ook belangrijk dat er een plaats gekozen wordt die niet in de buurt van nachtverlichting ligt, bijv. een straatlantaarn. De zonne-energie lamp zou dan automatisch uit kunnen gaan. De zonne-energie lamp is bestemd voor buitengebruik, het is ideaal voor nachtverlichting van de tuin, gazon etc.

SCHOONMAKEN:

Verwijder stof van de zonnecollector m.b.v. een zacht, vochtig gemaakt doekje (gebruik geen chemicaliën of reinigers die schuurmiddelen bevatten).

Het is belangrijk te voorkomen dat er in de lamp vocht indringt.



Het symbool van de "doorgestreepte container" geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten (WEEE), batterijen en accu's voor gescheiden

afvalverzameling moeten worden aangeboden. Zulke producten kunnen gevaarlijke en milieuschadelijke stoffen bevatten. Deze producten moeten als afval aan een hiervoor aangewezen verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden aangeboden en mogen **niet** samen met het ongesorteerde afval worden verwijderd. Daardoor draagt u bij tot de bescherming van de natuurlijke hulpbronnen en van het milieu. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.



Belangrijke Veiligheidstips:

1. Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
2. De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden
3. Batterijen niet in het vuur gooien.
4. Installeer de batterijen altijd volgens de juiste polariteit (+ en -) zoals aangegeven op de batterij en het batterijvak. **Opgelet!** Explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt geïnstalleerd.
5. Vervang de batterij alleen door een batterij van hetzelfde of een gelijksoortig type.

S

Instruktioner för installation och användning

Egenskaper:

- LED** 1 st. vit LED-lampa
 Det uppladdningsbara batteriet 1 x 100 mAh 1,2 V AAA Ni-MH (ingår)

Innan monteringen av lampan skall man noggrant läsa igenom denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk. Ändringar kan inträffa med hänsyn till tekniska framsteg.

Instruktioner för installation och användning (se fig. II, III och IV)

1. Vid första användning, se till att lamphuvudet (A), lampröret (B) och jordspettet (C) är väl ihopkopplade, se bild II.
2. Dra ut den isolerade taggen. För lampan till direkt solljus så att det laddningsbara batteriet når sin maximala kapacitet (blir fulladdat i fullt solljus på 8 timmar), och sedan kommer lampan att tändas vid skymning.
3. Stick försiktigt ned solcellslampan i marken. Om jorden är hård och torr, fukta den med vatten först, nedstickningen av lampan blir enklare och du riskerar inte att delar spricker. Håll i lampan ordentligt när du sticker ned den i marken.

Batteribyte (se fig. IV)

1. Skruva upp de 2 skruvarna och öppna batterifacket. Dra försiktigt ut överdelen från lamphuvudet (A).
2. Ta ut det gamla batteriet och sätt i ett nytt. Tänk på batteriets riktning.
3. Byt ut batteriet och sätt tillbaka locket till batterifacket genom att dra åt de 2 skruvarna.



Fig. I

Åtgärdande av fel

Sollampan lyser inte i mörka områden:

- a. Se till att den isolerade taggen är utdragen.
- b. Kontrollera laddningsbatteriet och försäkra dig om att det vidrör kontaktbrickan.
- c. Kontrollera sollampans plats. Håll den borta från ljuskällor på natten, som till exempel utomhuslampor.

Lystiden är kort:

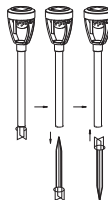
Kontrollera sollampans placering, se till att den är installerad där solen skiner så att batteriet kan laddas fullt under dagen.

Lista på delar:

- A. Lamphuvud + solcellspanel, batterifack
B. Lamprör
C. Jordspett



(bild II)



(bild III)



(bild IV)



ANMÄRKNINGAR OCH FÖRKLARING AV SYMBOLER

FUNKTION:

Solfångaren omvandlar under dagen solenergi till elektricitet och laddar batteriet. Under natten tänds lampan, som är laddad med den elektriska energin ackumulerad i batteriet, automatiskt.

Hur långa lampan kommer att lysa beror på dess placering och klimatförhållandena.

PLACERING:

Välj en plats utomhus som är utsatt för mycket direkt solljus och där solfångaren kan laddas med solljus åtminstone 8 timmar om dagen. Om du placerar lampan i skuggan kommer batteriet inte laddas lika bra och tiden den lyser under natten förkortas i och med det.

Det är också viktigt att välja en plats för sollampan som inte är nära nattliga ljuskällor, t.ex. gatulampor. Sollampan kan automatiskt släckas på grund av det.

Sollampan är avsedd för utomhusanvändning och är idealisk för att lysa upp trädgårdar, gräsmattor o.dyl.

RENGÖRING:

Damm på sollampan torkas av med en mjuk fuktig trasa (använd inga kemikalier eller rengöringsmedel med slipmedel).

Det är viktigt att det inte kommer fukt in i sollampan.



Symbolen "överstruken soptunna" betyder, att kasserade elektriska och elektroniska apparater (WEEE) och batterier lämnas för separat sophantering. Sådana produkter kan innehålla farliga och miljöfarliga ämnen.

Dessa produkter ska lämnas in till ett anvisat uppsamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater och får inte kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall. På så sätt bidrar du till miljöskyddet. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.



Viktig säkerhetsanvisning:

1. Ej återuppladdningsbara batterier får inte laddas igen.
 2. Anslutningsklämmorna får inte kortslutas.
 3. Kasta inte batterierna i elden.
 4. Sätt alltid i batterierna på rätt sätt med hänsyn till polariteterna. (+ och -) är markerat på batteriet och batterifacket.
- Varning! Risk för explosion om batteri byts ut på felaktigt sätt.
5. Ersätt endast batteriet med ett batteri av samma eller motsvarande typ.

CZ**Návod k montáži a použití****Charakteristiky:**

LED 1 ks bílá LED žárovka
 1 x 1,2 V AAA 100 mAh Ni-MH dobíjecí akumulátor (součást balení)

Před montáží lampy si pečlivě přečtěte tyto pokyny a uložte je pro případné další použití. Je možná změna v souvislosti s technickým pokrokem.

Pokyny k montáži a použití (viz obr. II, III a IV)

1. Při prvním použití se ujistěte, že hlavice lampy (A), trubka lampy (B) a bodec (C) jsou dobře připojeny, viz obrázek III.
2. Vytáhněte izolační značku. Umístěte světlo na přímé sluneční světlo, které umožňuje, aby dobíjecí baterie dosáhla své maximální kapacity (nabíjení na plný slunce po dobu nejméně 8 hodin). Poté se lampa rozsvítí za soumraku.
3. Pečlivě zapichnete solární svítidlo do země. Je-li půda tvrdá a vyschlá, navlhčete ji nejdříve vodou, zapichnutí svítidla pak bude snazší a nebude hrozit prasknutí dílu. Při zapichování svítidla do země ho pevně držte.

Výměna baterií (viz obr. IV)

1. Vyšroubujte 2 šrouby a otevřete přihrádku na baterii. Opatrně odeberte horní kryt z hlavice lampy (A).
2. Vyměňte vybitou baterii a vložte novou. Při vkládání dbejte na směr baterie.
3. Vraťte zpět přihrádku na baterii a zavřete kryt přihrádky na baterii utažením 2 šroubů.



Obr. I

Odstraňování poruch**Solární lampa se nerozsvěcí v tmavých místech:**

- a. Ujistěte se, že je vytažena izolační značka.
- b. Zkontrolujte dobíjecí baterii a ujistěte se, že se řádně dotýká plíšku kontaktu."
- c. Zkontrolujte umístění solárního světla. Udržujte ho v dostatečné vzdálenosti od nočního osvětlení, např. vnějších světel.

Doba svícení je krátká:

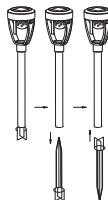
Zkontrolujte umístění solární lampy, ujistěte se, že je nainstalována v místě, kde svítí slunce, a baterie se tak mohou během dne naplnit dobíjet."

Seznam dílů:

- A. Hlavice lampy + solární panel, box s baterií
- B. Trubka lampy
- C. Bodec



(obrázek II)



(obrázek III)



(obrázek IV)



UPOZORNĚNÍ A VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

FUNKCE:

Sluneční kolektor během dne převádí solární energii na elektrinu a dobíjí baterii. V noci se solární lampa, která je napájena elektrickou energií akumulovanou v baterii, automaticky zapne. Doba svícení solární lampy závisí na umístění a klimatických podmínkách.

UMÍSTĚNÍ:

Vyberte místo na venkovním prostranství, které je plně vystaveno přímému slunci a kde se může sluneční kolektor každý den nabíjet slunečním zářením minimálně po dobu 8 hodin. Pokud umístíte lampu do stínu, nebudou se baterie moci plně dobít a doba svícení se tím během noci zkrátí.

Je také důležité vybrat pro solární lampu místo, které není blízko zdrojů nočního osvětlení, např. pouliční lampy. Solární lampa by se pak mohla automaticky vypínat.

Solární lampa je určena k venkovnímu použití, je ideální pro noční osvětlení zahrady, trávníku atd.

ČISTĚNÍ:

Prach ze slunečního kolektoru odstraňujte měkkým navlhčeným hadříkem (nepoužívejte žádné chemikálie nebo čisticí prostředky obsahující brusiva).

Je důležité, aby se do solární lampy nedostala vlhkost.



Symbol „**přeškrtnutá popelnice**“ vyžaduje oddělenou likvidaci starých elektrických a elektronických přístrojů (WEEE) i baterií. Tyto výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky a látky ohrožující životní prostředí. Tyto výrobky musí být likvidovány ve sběrně určené pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů a **nesmí** být dávány do netříděného domácího odpadu. Tím přispíváte k ochraně přírodních zdrojů a životního prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.



Důležité bezpečnostní pokyny:

1. Nenabíjejte baterie se nesmí nabíjet.
2. Přípojně svorky se nesmí zkratovat.
3. Neodhazujte baterie do ohně.
4. Baterie vždy vkládejte správně, pokud se týče jejich polarit (+ a -) vyznačených na baterii a oddílu baterií. Upozornění! Nebezpečí výbuchu pokud je baterie vymenena nesprávně.
5. Vymenujte baterie pouze za baterie stejného nebo ekvivalentního typu.

SK

Návod na montáž a použitie

Charakteristiky:

LED 1 ks biela LED žiarovka
 1x 1,2 V AAA 100 mAh Ni-MH dobijací akumulátor (súčasť balenia)

Pred montážou lampy si pozorne prečítajte tieto pokyny a uložte ich na prípadné ďalšie použitie. Je možná zmena v súvislosti s technickým pokrokom.

Pokyny na montáž a použitie (pozrite obr. II, III a IV)

1. Pri prvom použití sa uistite, že hlava svietidla (A), rúrka svietidla (B) a zemný hrot (C) sú riadne spojené, pozri obrázok III.
2. Vytiahnite izolačné pútko; svietidlo umiestnite na priame slnečné svetlo, aby sa nabíjateľná batéria nabíjala na maximálnu kapacitu (umožnite jej nabíjanie na priamom slnečnom svetle aspoň počas 8 hodín) a potom bude lampa svietiť po zotmení.
3. Starostlivo zapichnete solárne svietidlo do zeme. Ak je pôda tvrdá a vyschnutá, navlhčite ju najskôr vodou, zapichnetie svietidla potom bude jednoduchšie a nebude hroziť prasknutie dielov. Pri zapichovaní svietidla do zeme ho pevne držte.

Výmena batérií (pozrite obr. IV)

1. Odskrutkujte 2 skrutky a otvorte blok batérie. Opatrne vytiahnite horný kryt z hlavy lampy (A).
2. Vyberte vybitú batériu a vložte novú. Dávajte pozor na orientáciu batérie.
3. Vymeňte box batérie a umiestnite späť kryt bloku batérie, zaistíte ho 2 skrutkami.



Obr. I



Odstraňovanie porúch

Solárna lampa sa nerozsvieti v tmavých miestach:

- a. Uistite sa, že je vytiahnuté izolačné pútko.
- b. Skontrolujte dobijaciu batériu a uistite sa, že sa dobre dotýka plieška kontaktu.
- c. Skontrolujte umiestnenie solárneho svetla, dodržte vzdialenosť od zdrojov nočného osvetlenia, ako sú externé lampy.

Dĺžka svietenia je krátka:

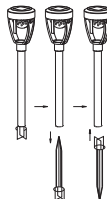
Skontrolujte umiestnenie solárnej lampy, uistite sa, že je nainštalovaná v mieste, kde svieti slnko, a batérie sa tak môžu počas dňa naplno dobíjať.

Zoznam dielov:

- A. Hlava svietidla + solárny panel, blok batérie
- B. Rúrka lampy
- C. Zemný hrot



(obrázok II)



(obrázok III)



(obrázok IV)



UPOZORNENIE A VYSVETLENIE SYMBOLOV

FUNKCIA:

Slničný kolektor počas dňa premieňa solárnu energiu na elektrinu a dobíja batériu. V noci sa solárna lampka, ktorá sa napája elektrickou energiou akumulovanou v batérii, automaticky zapne. Dĺžka svietenia solárnej lampy závisí od umiestnenia a klimatických podmienok.

UMIESTNENIE:

Vyberte miesto na vonkajšom priestranstve, ktoré je plne vystavené priamemu slnku a kde sa môže slnčný kolektor každý deň nabíjať slnčným žiarením minimálne 8 hodín. Ak umiestnite lampu do tieňa, nebudú sa batérie môcť plne dobíť a dĺžka svietenia sa tým počas noci skráti. Je tiež dôležité vybrať pre solárnu lampu miesto, ktoré nie je blízko zdrojov nočného osvetlenia, napr. pouličné lampy. Solárna lampka by sa mohla automaticky vypínať. Solárna lampka je určená na vonkajšie použitie, je ideálna na nočné osvetlenie záhrady, trávniku atď.

ČISTENIE:

Prach zo slnčného kolektora odstraňujte mäkkou navlhčenou handričkou (nepoužívajte žiadne chemikálie alebo čistiace prostriedky obsahujúce brúsivá). Je dôležité, aby sa do solárnej lampy nedostala vlhkosť.



Symbol "prečiarknutá nádoba na odpad" vyžaduje separátnu likvidáciu starých elektrických a elektronických prístrojov (WEEE) a tiež batérií. Takéto výrobky môžu obsahovať nebezpečné a ekologicky škodlivé látky. Tieto výrobky sa musia zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov a **nemôžu** sa likvidovať spolu s ntrieseným domovým odpadom. Prispievajte tak k ochrane zdrojov a životného prostredia. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.



Dôležité bezpečnostné pokyny:

1. Batérie, ktoré nie sú použiteľné pre opätovné nabíjanie nenabíjajte.
 2. Pripojovacie svorky batérií nesmú byť spojované nakrátko.
 3. Batérie nevhadzujte do ohňa.
 4. Batérie vkladajte vždy správne, dávajte pozor na označenie polarity (+ a -) na batérii a priehradke na batérie.
- Výstraha! Ak je batéria vložená nesprávne, hrozí nebezpečenstvo explózie.
5. Batériu mente za rovnaký alebo rovnocenný typ.

RO**Instrucțiuni de montare și utilizare****Caracteristici:**

- LED** 1 buc. bec LED alb
 1 x 1,2 V AAA 100 mAh Ni-MH acumulator de
 reincărcare (face parte din pachet)

Înainte de montarea lămpii citiți cu atenție aceste
 instrucțiuni i paștii i-le pentru o eventuală
 utilizare ulterioară. Este posibilă o modificare
 datorită progresului tehnic.

Instrucțiuni de montare și utilizare (vezi fig. II, III și IV)

1. La prima utilizare verificați să fie bine conectate capul
 lămpii (A), tubul lămpii (B) și țărșul care se introduce în
 pământ (C), a se vedea figura III.
2. Scoateți eticheta izolatoare; expuneți lampa la acțiunea
 directă a soarelui, ceea ce face posibil ca bateria
 reincărcabilă să-și atingă capacitatea maximă (poate fi
 încărcată prin expunerea cel puțin 8 ore la lumina solară),
 după care lampa se va aprinde la amurg.
3. A se înfige bine corpul de iluminat solar în pământ. În cazul ca
 solul este dur i uscat atunci umezi i-l întâi cu apa, fixarea corpului
 de iluminat va fi mai ușoară i nu se va evita riscul de spargerea
 pieselor componente. În timpul fixării corpului de iluminat în sol
 ine i bine corpul.

Înlocuirea bateriilor (vezi fig. IV)

1. Desșurubați 2 șuruburi și deschideți compartimentul pentru
 baterie. Îndepărtați cu grijă capacul de sus de pe capul lămpii (A).
2. Scoateți bateria descărcată și introduceți una nouă. Respectați
 orientarea bateriei.
3. Înlocuiți cutia bateriei și puneți înapoi capacul compartimentului
 pentru baterie strângând cele 2 șuruburi.

Fig. I

**Remedierea defecțiunilor****Lampa solară nu se aprinde în locurile întunecate:**

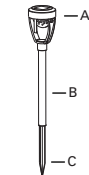
- a. Verificați ca eticheta izolatoare să fie îndepărtată.
 bine cu lamele de contact."
- b. Controla i bateria reincărcabilă i asigura i-va ca face atingere
- c. Verificați amplasarea lămpii solare; îndepărtați-o de sursele de
 lumină nocturne, de exemplu lămpile exterioare.

Perioada de iluminare este scurtă:

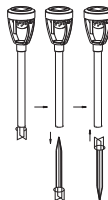
Controla i amplasarea lămpii, asigura i-va ca este instalată
 într-un loc unde luminează soarele i astfel bateriile se pot încarca
 complet în timpul zilei.

Lista pieselor:

- A. Capul corpului de iluminat + panou solar, cutie pentru baterii
- B. Tubul lămpii
- C. Țărș care se introduce în pământ



(imaginea II)



(imaginea III)



(imaginea IV)



AVERTISMENTE ȘI EXPLICAREA SIMBOLURILOR

FUNCȚIE:

Colectorul solar transformă energia solară în timpul zilei în electricitate și încarcă bateria. În timpul nopții lampa încărcată cu energia electrică acumulată în baterie se aprinde automat. Perioada de iluminare a lămpii depinde de amplasare și condițiile climatice.

AMPLASAREA:

Alegeți un loc în spațiul exterior expus deplin luminii directe a soarelui și unde colectorul se poate încărca în fiecare zi din radiațiile solare o perioadă de cel puțin 8 ore. Dacă amplasați lampa la umbră, bateriile nu se vor putea încărca complet și astfel perioada de iluminare în timpul nopții se scurtează.

Este de asemenea important să alegeți pentru lampa solară un loc care nu se află în apropierea surselor de iluminare nocturnă, de exemplu a lămpilor stradale. Lampa solară s-ar putea astfel deconecta automat.

Lampa solară este destinată utilizării în exterior, este ideală pentru iluminarea nocturnă a grădinii, gazonului etc.

CURĂȚAREA:

Îndepărtați praful de pe colectorul solar cu o cârpă moale umezită (nu folosiți niciun fel de substanțe chimice sau detergenți care conțin substanțe abrazive). Este important să nu pătrundă umezeala în lampa solară.



Simbolul "**pubela de gunoi tăiată**" necesită eliminarea separată a deșeurilor provenite din aparatele electrice și electronice vechi (WEEE), precum și a bateriilor. Astfel de

produse pot să conțină substanțe periculoase și nocive pentru mediu. Aceste produse trebuie să fie duse la un centru de colectare indicat pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice și **nu este permisă** aruncarea lor în gunoiul menajer nesortat. Astfel contribuți la protecția resurselor și a mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.



Indicații importante de siguranță:

1. Nu se permite încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
2. Nu se permite scurtcircuitarea bornelor de conectare
3. Nu aruncați bateriile în foc.
4. Introduceți întotdeauna bateriile corect, ținând seama de polaritățile (+ și -) marcate pe baterie și pe compartimentul bateriei.
- Atenție! Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect.
5. Înlocuiți bateria numai cu o baterie de același tip sau de tip echivalent.